



CNCCCITC

中化建国际招标有限责任公司

CNCCC INTERNATIONAL TENDERING CO., LTD.

亚洲开发银行贷款湖南低碳城市试点建设项目
为 200 个公共建筑提供和安装建筑能源管理系统和传感器（合同
号：G203-ICT）

招标文件的补遗和澄清 No.2

Development, Provision

and Installation of BEMS for 200 Public Buildings and Sensors

(Contract No.: G203-ICT)

Addendum and Clarification No.2

本补遗和澄清文件以英文版为准，中文版仅供参考，如中英版本有冲突，以英文版为准：

The Addendum and Clarification are prepared in English and the Chinese serves as a reference ONLY. The English shall prevail if there is any discrepancy between English and Chinese.

投标人：

Dear Bidders,

根据需要，对招标文件做如下补遗和澄清：

The Addendum and Clarification of the BD are as follows.

一、对招标文件补遗如下：

The addendum of the BD is as follows:

1、招标文件第三章 评标和资格标准-1.2 技术评估-6.1 专业漏洞扫描机产品：

“投标人所投专业漏洞扫描机制造商具有优秀的漏洞挖掘及防护能力，截止投标日期前一周，在“国家信息安全漏洞共享平台（CNVD）”中企业单位的原创积分数值进行评级：

- 1、积分在 0-5999 分，评为 0 级；
- 2、积分在 6000-6499 分，评为 1 级；
- 3、积分在 6500-6799 分，评为 2 级；
- 4、积分在 6800-6999 分，评为 3 级；
- 5、积分超过 7000 分，评为 4 级。

需提供开标日一周前的国家信息安全漏洞共享平台官网截图证明并加盖厂

商公章。

说明：国外投标人具备同类型、同等级积分获得相应分值。； ”

1. Section 3 of the Bidding Documents-Evaluation and Qualification Criteria, Clause 1.2 Technical Evaluation, Item 6.1 Professional Vulnerability Scanner Product

“The professional vulnerability scanning mechanism manufacturer submitted by the bidder has excellent vulnerability mining and protection capabilities. One week before the deadline for bidding, the original score value of the enterprise unit in the "National Information Security Vulnerability Sharing Platform (CNVD)" will be rated:

1. Points between 0-5999 are rated as Level 0;
2. Points between 6000-6499, rated as Level 1;
3. Points between 6500-6799, rated as Level 2;
4. Points between 6800-6999, rated as Level 3;
5. If the score exceeds 7000 points, it will be rated as Level 4.

Note: A screenshot of the official website of the National Information Security Vulnerability Sharing Platform one week before the bid opening date must be provided as proof and stamped with the manufacturer's official seal.

Explanation: Foreign bidders with the same type of points can also receive corresponding scores based on the corresponding level.”

修改为：

revised as

1、招标文件第三章 评标和资格标准-1.2 技术评估-6.1能耗在线监控平台接入规模：

“投标人采用的硬件产品及能耗在线监控平台制造商需具备较强的自研自产能力，能耗在线监控平台、三相四线电表及采集器设备为同一品牌，且能耗在线监控平台已经接入设备规模：

- 1、接入数量在 0-19999 个，评为 0 级；
- 2、接入数量在 20000-39999 个，评为 1 级；
- 3、接入数量在 40000-49999 个，评为 2 级；
- 4、接入数量在 50000-59999 个，评为 3 级；
- 5、接入数量在 60000 个及以上，评为 4 级。

说明：须提供平台软件的接入设备数量在主流云服务器（如阿里、华为、腾讯、百度、亚马逊等）的证明截图，并在截图上加盖公司公章以证实其真实性和有效性，否则不予计分；国外投标人所投软、硬件产品具备同类型、同级别证明文件可以获得相应得分”

1. Section 3 of the Bidding Documents - Evaluation and Qualification Criteria - 1.2 Technical Evaluation - 6.1 Energy Consumption Monitoring Platform Connected Device Scale

The hardware products and energy consumption monitoring platform used by the bidder must have strong in-house R&D capabilities. The energy consumption monitoring platform, three-phase four-wire electricity meter, and data collector/gateway devices must be of the same brand, and the scale of devices already connected to the energy consumption online monitoring platform will be rated as follows:

1. If the number of connected devices is between 0 and 19,999, it is rated as Level 0;
2. If the number of connected devices is between 20,000 and 39,999, it is rated as Level 1;
3. If the number of connected devices is between 40,000 and 49,999, it is rated as Level 2;
4. If the number of connected devices is between 50,000 and 59,999, it is rated as Level 3;
5. If the number of connected devices is 60,000 or above, it is rated as Level 4.

Note: A screenshot of the number of connected devices to the platform on a mainstream cloud service provider (such as Alibaba, Huawei, Tencent, Baidu, Amazon, etc.) must be provided, with the company's official stamp on the screenshot to verify its authenticity and validity. Otherwise, no points will be awarded. Foreign bidders can obtain corresponding points if they provide equivalent documentation proving that their software and hardware products meet the same type and level requirements.

2、招标文件第三章 评标和资格标准-1.2 技术评估-6.2 防火墙产品：

“投标人所投防火墙生产厂商具备的 GB/T 27922-2011《商品售后服务评价体系》、售后服务五星级认证证书及中国信息安全测评中心颁发的信息安全服务资质-安全工程类（三级）资质、《信息系统建设和服务能力评估体系能力要求》（CS4）认证的数量进行评级：

- 1、不具备以上证书的，评为 0 级；
- 2、具有任意 1 种证书的，评为 2 级；
- 3、具有任意 2 种证书的，评为 3 级；
- 4、具有以上 3 种证书的，评为 4 级；

提供证书复印件并加盖厂商公章。

说明：上述证书，国外投标人具备同类型、同等级获得证书相应分值。；”

2. Section 3 of the Bidding Documents - Evaluation and Qualification Criteria - 1.2 Technical Evaluation - 6.2 Firewall Product

The number of GB/T 27922-2011 "Evaluation System for After sales Service of Goods",

five-star certification certificate for after-sales service, information security service qualification - Security Engineering (Level 3) qualification issued by China Information Security Evaluation Center, and "Capability Requirements for Information System Construction and Service Capability Evaluation System" (CS4) certification possessed by the firewall manufacturer submitted by the bidder shall be rated:

1. Those who do not possess the above certificates will be rated as Level 0;
2. Those with any one type of certificate will be rated as Level 2;
3. Those with any two types of certificates will be rated as Level 3;
4. Those who possess the above three certificates will be rated as Level 4;

Provide a copy of the certificate stamped with the manufacturer's official seal.

Note: For the certificates mentioned above, foreign bidders with the same type of certificate can also receive corresponding scores based on the corresponding level.

修改为:

revised as

2、招标文件第三章 评标和资格标准-1.2 技术评估-6.2 能耗在线监控平台扩展性:

“投标人采用的能耗在线监控平台具有较强的扩展性，已经实现不同品牌的计量设备（电能表、水表、燃气表、冷热量表等）接入：

- 1、接入数量为 0 个，评为 0 级；
- 2、接入数量为 1~8 个，评为 1 级；
- 3、接入数量为 9~16 个，评为 2 级；
- 4、接入数量为 17~24 个，评为 3 级；
- 5、接入数量超过 25 个及以上，评为 4 级。

说明：须提供平台软件的接入设备型号在主流云服务器（如阿里、华为、腾讯、百度、亚马逊等）的证明截图，并在截图上加盖公司公章以证实其真实性和有效性，否则不予计分；国外投标人所投软、硬件产品具备同类型、同级别证明文件可以获得相应得分。”

2. Section 3 of the Bidding Documents - Evaluation and Qualification Criteria - 1.2 Technical Evaluation - 6.2 Scalability of the Energy Consumption Monitoring Platform

The energy consumption monitoring platform used by the bidder must have strong scalability, and should already support the integration of metering devices from different brands (such as electricity meters, water meters, gas meters, heating/cooling meters, etc.):

1. If the number of integrated devices is 0, it is rated as Level 0;
2. If the number of integrated devices is between 1 and 8, it is rated as Level 1;
3. If the number of integrated devices is between 9 and 16, it is rated as Level 2;
4. If the number of integrated devices is between 17 and 24, it is rated as Level 3;
5. If the number of integrated devices is more than 25, it is rated as Level 4.

Note: A screenshot showing the models of the integrated devices on the platform, hosted on a mainstream cloud server (such as Alibaba, Huawei, Tencent, Baidu, Amazon, etc.), must be provided, with the company's official stamp on the screenshot to verify its authenticity and validity. Otherwise, no points will be awarded. Foreign bidders can obtain corresponding points if they provide equivalent documentation proving that their software and hardware products meet the same type and level requirements.

3、招标文件第三章 评标和资格标准-1.2 技术评估-6.3 精密空调产品：

“投标人所投精密空调制造商应具备第三方权威机构颁发的机房精密空调工程建设推荐产品证书、机房精密空调绿色建筑节能推荐产品证书的数量进行评级：

- 1、不具备以上证书的，评为 0 级
- 2、具有任意 1 种证书的，评为 2 级；
- 3、具有以上 2 种证书的，评为 4 级；

提供证书复印件并加盖厂商公章。

说明：上述证书，国外投标人具备同类型、同等级获得证书相应分值。

**3. Section 3 of the Bidding Documents - Evaluation and Qualification Criteria -
1.2 Technical Evaluation - 6.3 Precision air conditioning products**

The bidder's precision air conditioning manufacturer should be rated based on the number of recommended product certificates issued by third-party authoritative institutions for the construction of precision air conditioning projects in computer rooms and recommended product certificates for green building energy-saving of precision air conditioning in computer rooms

1. Those who do not possess the above certificates will be rated as Level 0
2. Those with any one type of certificate will be rated as Level 2;
3. Those who possess the above two certificates will be rated as Level 4;

Provide a copy of the certificate stamped with the manufacturer's official seal.

Note: For the certificates mentioned above, foreign bidders with the same type of certificate can also receive corresponding scores based on the corresponding level.

修改为：

revised as

3、招标文件第三章 评标和资格标准-1.2 技术评估-6.3 软著及专利证书资质能力：

“投标人采用的硬件产品及能耗在线监控平台制造商须具备相关软著及专利证书资质（须含智能设备数据监控采集、智能设备定时控制、平台管理、开放平台、智慧用能、AIoT 节能降碳、智能集抄、电能数据采集、暖通空调节能优

化、防窃电、能耗异常告警)：

- 1、不提供上述软著或专利证书，评为 0 级；
- 2、提供上述软著或专利证书 1~3 个，评为 1 级；
- 3、提供上述软著或专利证书 4~6 个，评为 2 级；
- 4、提供上述软著或专利证书 7~9 个，评为 3 级；
- 5、提供上述软著或专利证书 10 个及以上，评为 4 级；

说明：须提供清晰的软件截图及业绩证明材料，否则不予计分；国外投标人所投软、硬件产品具备同类型、同级别证明文件可以获得相应得分。”

3. Section 3 of the Bidding Documents - Evaluation and Qualification Criteria - 1.2 Technical Evaluation - 6.3 Qualification of Software Copyright and Patent Certificates

The hardware products and energy consumption online monitoring platform used by the bidder must hold relevant software copyrights and patent certificates (these must include intelligent device data monitoring and collection, intelligent device scheduling control, management platform, open platforms, smart energy usage, AIoT energy-saving and carbon reduction, intelligent automatic meter reading, electrical energy data collection, HVAC energy-saving optimization, anti-electricity theft, and energy consumption anomaly alarms)

1. If no software copyrights or patent certificates are provided, it is rated as Level 0;
2. If 1 to 3 software copyrights or patent certificates are provided, it is rated as Level 1;
3. If 4 to 6 software copyrights or patent certificates are provided, it is rated as Level 2;
4. If 7 to 9 software copyrights or patent certificates are provided, it is rated as Level 3;
5. If 10 or more software copyrights or patent certificates are provided, it is rated as Level 4.

Note: Clear software screenshots and performance evidence must be provided; otherwise, no points will be awarded. Foreign bidders can obtain corresponding points if they provide equivalent documentation proving that their software and hardware products meet the same type and level requirements.

4、招标文件第五章—合格来源国：
原文件为：
“招标文件第五章—合格来源国”
修改为：
“招标文件第五章—合格来源国/地区”

4. Bidding Documents Section 5: Eligible Countries

The original document was:

"Eligible Countries of Origin"

It has been revised to:

"Eligible Countries/Regions of Origin"

二、对招标文件澄清如下：

The clarification of the BD is as follows:

问题 1：招标文件“第三章评标和资格标准--技术评估-评分表中 1.3 投标人实力提供全国认证认可信息公共服务平台官网 (<http://cx.cnca.cn/>) 可查的 ISO27018 个人可识别信息信息安全管理证书，该证书与本次招标内容不符。

Question 1: In the Bidding Documents, under "Chapter 3 Evaluation and Qualification Criteria – Technical Evaluation - Item 1.3: Bidder’s Strength," the bidder is required to provide an ISO 27018 certification for personal identifiable information security management system, the ITSS information technology service standard compliance certificate (data center) issued by the China Electronics Industry Standardization Technology Association, and the official website of the National Certification and Accreditation Information Public Service Platform are available for inspection However, this certificate does not align with the content of this tender.

答复：此证书的设置与本次招标采购内容是相符的，理由如下：

(1) 本项目能耗管理系统主要依托政务云进行，但目前我市政务云内部通过逻辑隔离划分了多个分区，其中，互联网分区对互联网用户提供业务访问服务，该分区采用的技术架构、安全访问策略等技术路线与政务云是一致的，需遵循 ISO27018 个人可识别信息安全管理证书。

(2) 本项目能耗管理系统需要对接省级及各县区能源数据资源，数据来源含部分单位部署在政务云上的业务系统数据，在归集政务云上业务系统数据时，也需遵循 ISO27018 个人可识别信息安全管理证书。

Reply: The setting of this clause is in line with the procurement content of the tender, for the following reasons:

(1) This project mainly relies on the government cloud infrastructure, at present, the government cloud of our city has divided several partitions through logical isolation. Among them, the Internet partition provides business access services to Internet users. The technical architecture, security access strategies and other technical routes adopted by the partition are consistent with the public cloud, and need to follow the ISO27018 Personally Identifiable Information Information Security Management System standard.

(2) The energy consumption management system for this project needs to connect

with data sources from the provincial level and various counties and districts in the city level. The data sources include business data that owned by different departments which resides on the government cloud. When collecting business system data on the government cloud, it is also necessary to follow the ISO27018 Personally Identifiable Information Information Security Management System standard.

问题 2: 技术评估-评分表中 6.1 和 6.2 的专业漏洞扫描机产品和防火墙产品:

1、“国家信息安全漏洞共享平台(CNVD)”中的原始分数值在 7000 分以上的就只有启明星辰一家满足,存在指向性。

2、漏洞扫描的能力跟 CNVD 的漏洞原始分数值没有关系,主要还是看漏洞扫描的漏洞规则库和功能。

3、《信息系统建设和服务能力评价体系能力要求》(CS4)认证证书跟安全产品没有关系,不能评判产品的能力是否优秀。

4、同时满足 GB/T 27922-2011《货物售后服务评价体系》、售后服务五星级认证证书、中国信息安全评价中心颁发的信息安全服务资质-安全工程(三级)资质、防火墙厂商所具备的《信息系统建设和服务能力评价体系能力要求》(CS4)认证证书的厂家只有启明星辰一家,存在指向性。

Question 2: Section 3 of the Bidding Documents - Evaluation and Qualification Criteria - 1.2 Technical Evaluation - 6.1 & 6.2 Professional vulnerability scanner product:

1. Only Venustech meets the requirement of having an original score value above 7000 points in the "National Information Security Vulnerability Database (CNVD)," indicating potential bias.

2. The vulnerability scanning capability is unrelated to the original CNVD score; the key factors are the vulnerability rule database and functional capabilities of the scanner.

3. The CS4 certification ("Capability Requirements for the Evaluation System of Information System Construction and Service Capability") is not relevant to security products and cannot be used to assess product performance.

4. Only Venustech meets the combined requirements of the GB/T 27922-2011 After-Sales Service Evaluation System, Five-Star After-Sales Service Certification, Information Security Service Qualification (Level 3) in Security Engineering issued by the China Information Security Certification Center, and the CS4 certification. This suggests potential bias.

答复: 已修改, 详见招标文件的补遗 No.2 第 1 条和第 2 条。

Reply: Revised, details as per 1&2 of Addendum No.2.

问题 3: 技术评估-评分表中 6.3 精密空调产品:

1. 工程建设推荐产品证书, 与精密空调无关

2. 第二点:精密空调专业要求的产品节能证书, 是由中国质量认证中心颁发的, 中国节能产品认证证书。



3. 该评分要求的 2 个证书，指向性太强。

Question 3: Section 3 of the Bidding Documents - Evaluation and Qualification Criteria - 1.2 Technical Evaluation - 6.3 Precision air conditioning products:

1. The Certificate for Engineering Construction Recommended Product is unrelated to precision air conditioners.

2. The energy-saving certificate required for precision air conditioners is issued by the China Quality Certification Center (CQC) as the China Energy Conservation Certification.

3. The requirement for these two certificates is overly specific, suggesting potential bias.

答复: 已修改，详见招标文件的补遗 No.2 第 3 条。

Reply: Revised, details as per 3 of Addendum No.2.

特此补遗和澄清。

The Addendum and Clarification are as above.

请投标人收到此函后在回执处签章，扫描回执到 cnootj@qq.com、wuxiyu0722@163.com。

On receiving this Addendum and Clarification, please send the photocopy of the receipt with signature and official stamp to cnootj@qq.com、wuxiyu0722@163.com.

CNCCC International Tendering Co., Ltd.

November 1, 2024

中化建国际招标有限责任公司

2024年11月1日

回执/Return Receipt

本公司已于 2024 年 11 月 1 日收到邮件发来的《为 200 个公共建筑提供和安装建筑能源管理系统和传感器（合同号：G203-ICT）》的补遗和澄清 No.2 共 10 页。

This is to confirm that we have received the Addendum and Clarification No.2 dated on November 1, 2024 for "Development, Provision and Installation of BEMS for 200 Public Buildings and Sensors (Contract No.: G203-ICT)". 10 pages in total.

投标人名称：_____（公章）

Bidder name: _____（Official Stamp）

授权代表：_____（签字）

Authorized Representative: _____（Signature）

日期：

Date: